

<p style="text-align: center;"><b>BY-LAW NO. 13</b></p> <p style="text-align: center;"><b>BY-LAW TO REGULATE AND LICENSE OWNERS AND OPERATORS OF TAXI CABS IN THE CITY OF MIRAMICHI</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>ARRÊTÉ N° 13</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ARRÊTÉ CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION ET L'OCTROI DES PERMIS DE PROPRIÉTAIRES CHAUFFEURS DE TAXIS DANS LA VILLE DE MIRAMICHI</b></p>
<p>The council of the City of Miramichi, under authority vested in it by the Municipalities Act, R.S.N.B. 1973 c M-22, enacts as follows:</p>	<p>Le Conseil de la Ville de Miramichi, en vertu de l'autorité qui lui est conférée par la Loi sur les municipalités, L.R.N.-B. 1973 c M-22, édicte :</p>
<p style="text-align: center;"><b>INTERPRETATION</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>INTERPRÉTATION</b></p>
<p>1. In this By-Law,</p>	<p>1. Dans cet arrêté,</p>
<p>(a) "Chief of Police" –includes any police officer designated by the Chief of Police to carry out the provisions of this By-Law as well as any By-Law Enforcement Officer employed by the City of Miramichi;</p>	<p>(a) « Chef de police » – comprend tout agent de police nommé par le chef de police afin de faire respecter les provisions de cet arrêté ainsi que tout agent de la paix à l'emploi de la Ville de Miramichi;</p>
<p>(b) "Taxi Cab" – is a motor vehicle having a designated seating capacity of not more than nine (9) persons exclusive of the driver and used in the transportation of persons for compensation;</p>	<p>(b) « Taxi » – désigne un véhicule automobile ayant une capacité de passagers de pas plus de neuf (9) personnes à l'exclusion du conducteur et utilisé pour le transport de personnes moyennant rémunération;</p>
<p>(c) "Taxi Cab Owner" – is the legal owner of a motor vehicle used as a taxi cab, unless such motor vehicle is the subject of a contract under the terms of which another person has possession and may acquire legal title thereto, in which event while that person has possession against the legal owner, "Taxi Cab Owner" means that other person;</p>	<p>(c) « Propriétaire de taxi » – désigne le propriétaire légal d'un véhicule automobile utilisé comme taxi, à moins que ce véhicule automobile fasse l'objet d'un contrat en vertu de dispositions qu'une autre personne en ait possession et peut en acquérir le titre légal, dans lequel cas lorsque cette personne en a possession contre le propriétaire légal, « propriétaire de taxi » correspond à l'autre personne;</p>
<p>(d) "Taxi Cab Operator" – is any person who drives or is in actual physical control of a taxi cab; and</p>	<p>(d) « Chauffeur de taxi » – signifie toute personne qui conduit ou qui a le contrôle physique d'un taxi; et</p>
<p style="text-align: center;"><b>TAXI CAB OWNER'S LICENSE</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>PERMIS DE PROPRIÉTAIRE DE TAXI</b></p>
<p>2. (1) The owner of a motor vehicle proposed to be operated as a taxi cab shall make application, Schedule "A", to the Chief of Police for a Taxi Cab Owner's License.</p>	<p>2. (1) Le propriétaire d'un véhicule automobile proposé pour être exploité comme taxi doit présenter une demande de permis de propriétaire de taxi, Annexe A, auprès du chef de police.</p>

(2) The application shall include the following:	(2) La demande doit comprendre ce qui suit :
(a) evidence that the motor vehicle is covered by an insurance policy issued by an insurance company licensed to carry out business in the Province of New Brunswick, providing public liability and property damage insurance coverage for the operation of the vehicle as a taxicab in an amount of not less than <b>\$1,000,000</b> ;	(a) une preuve que le véhicule automobile est couvert par une police d'assurance émise par un assureur autorisé à faire affaires dans la province du Nouveau-Brunswick, procurant la responsabilité civile et une couverture d'assurance de dommage matériel pour l'exploitation du véhicule comme taxi d'au moins minimal de <b>1 000 000\$</b> ;
(b) evidence that the motor vehicle is registered for use as a taxi cab for the current year under the provisions of the Motor Vehicle Act of the Province of New Brunswick;	(b) une preuve que le véhicule automobile est enregistré pour être utilisé comme taxi pour l'année courante en vertu des provisions de la Loi sur les véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick;
(c) evidence that the motor vehicle has a current valid Certificate of Inspection indicating that the motor vehicle and equipment have been tested pursuant to the provisions of the Motor Vehicle Act and Regulations;	(c) une preuve que le véhicule automobile a un certificat d'inspection courant valide indiquant que le véhicule automobile et l'équipement ont été vérifiés en conformité aux provisions de la Loi sur les véhicules à moteur et ses règlements;
(d) the photograph and fingerprints of the taxi cab owner, cost will be in Taxi Cab Owners and Operating Licensing Fee;	(d) une photographie et les empreintes digitales du propriétaire de taxi, le coût faisant partie du frais du permis d'exploitation;
(e) the Taxi Cab Owner's License fee prescribed by this By-Law; and	(e) le frais du permis de propriétaire de taxi prescrit par cet arrêté; et
(f) such additional information as the Chief of Police shall request.	(f) toute information supplémentaire requise par le chef de police.
(3) All applicants for a Taxi Cab Owner's License shall be reviewed by the Chief of Police who may, at his discretion,	(3) Tous les demandeurs d'un permis de propriétaire de taxi doivent être passés en revue par le chef de police qui peut, à son gré,

authorize the issuance of a Taxi Cab Owner's License to qualified applicants.	autoriser l'octroi d'un permis de propriétaire de taxi aux demandeurs qualifiés.
(4) The Chief of Police shall not issue a taxi cab owner's license:	(4) Le chef de police n'émettra pas de permis de propriétaire de taxi :
(a) after <b>April 1, 2006</b> to a vehicle with a model year more than 9 years old;	(a) après le <b>1<sup>er</sup> avril 2006</b> pour un véhicule d'une année modèle de plus de 9 ans;
(b) after <b>April 1, 2007</b> to a vehicle with a model year more than 8 years old;	(b) après le <b>1<sup>er</sup> avril 2007</b> pour un véhicule d'une année modèle de plus de 8 ans;
(c) after <b>April 1, 2008</b> to a vehicle with a model year more than 7 years old;	(c) après le <b>1<sup>er</sup> avril 2008</b> pour un véhicule d'une année modèle de plus de 7 ans;
(d) after <b>April 1, 2009</b> to a vehicle with a model year more than 6 years old;	(d) après le <b>1<sup>er</sup> avril 2009</b> pour un véhicule d'une année modèle de plus de 6 ans.
<b>DUTIES OF TAXI CAB OWNER</b>	<b>RESPONSABILITÉS D'UN PROPRIÉTAIRE DE TAXI</b>
3. (1) The holder of a Taxi Cab Owner's License shall ensure that the license issued hereunder is kept with the vehicle for which it was issued, and shall produce that license, on demand, for inspection by any police officer of the City of Miramichi.	3. (1) Le détenteur d'un permis de propriétaire de taxi doit s'assurer que le permis accordé en vertu des présentes est conservé avec le véhicule pour lequel il a été émis, et doit présenter ce permis, sur demande, pour vérification par un agent de police de la Ville de Miramichi.
(2) Every taxi cab owner shall keep his taxi cab in clean condition and, without limiting the generality of the foregoing, shall ensure that there is no accumulation of food, food wrappers, beverage containers, cigarette butts, ashes, packages or wrappers in the passenger compartment of the vehicle.	(2) Chaque propriétaire de taxi doit maintenir son taxi dans un état propre et, sans se limiter de façon générale à ce qui précède, il s'assurera qu'il n'y a pas d'accumulation de nourriture, d'emballages de nourriture, de récipients de boissons, de mégots, de cendres ou d'emballages dans le compartiment des passagers du véhicule.
(3) Every taxi cab owner shall file a Monthly Employee Hirings and Departures form, Schedule "C", with the Chief of Police the name, address and telephone number of each taxi cab operator employed by the owner and the name of any taxi cab operator who has left or	(3) Chaque propriétaire de taxi doit remettre un Formulaire de déclaration mensuelle des embauches et des départs d'employés, Appendice « C », au chef de police, comportant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de chaque chauffeur de taxi employé par le

<p>been terminated from such employment.</p>	<p>propriétaire ainsi que le nom de tout chauffeur de taxi ayant démissionné ou ayant été congédié dudit emploi.</p>
<p>(4) Every taxi cab owner shall ensure that the conditions for the issuance of a Taxi Cab Owner's License as outlined in Section 2 hereof shall continue in full force and effect during the period for which a license is issued hereunder.</p>	<p>(4) Chaque propriétaire de taxi doit s'assurer que les conditions d'octroi de permis de propriétaire de taxi tel que décrites à l'article 2 des présentes soient maintenues en pleine vigueur au cours de la durée pour laquelle le permis fut accordé en vertu des présentes.</p>
<p>(5) Every taxi cab owner shall maintain a designated place of business located within the boundaries of the City of Miramichi, said place of business to be located in an area properly zoned for such a business. The business may not be operated from the owner's residence.</p>	<p>(5) Chaque propriétaire de taxi doit maintenir un lieu d'affaires désigné situé à l'intérieur des limites de la Ville de Miramichi, ce lieu d'affaires étant situé dans une région adéquatement zonée pour un tel commerce. Le commerce ne doit pas être exploité à partir de la résidence du propriétaire.</p>
<p><b>TAXI CAB OPERATOR'S LICENSE</b></p>	<p><b>PERMIS DE CHAUFFEUR DE TAXI</b></p>
<p>4. (1) Any person who proposes to drive a taxi cab in the City of Miramichi shall make application, Schedule "B", to the Chief of Police for a Taxi Cab Operator's License.</p>	<p>4. (1) Quiconque ayant l'intention de conduire un taxi dans la Ville de Miramichi doit formuler une demande, Appendice « B », au chef de police pour un permis de chauffeur de taxi.</p>
<p>(2) The application shall include the following:</p>	<p>(2) La demande doit comprendre :</p>
<p>(a) evidence that the issued a valid operator license for the operation of a motor vehicle as a taxi cab for the current year pursuant to the terms of the <u>Motor Vehicle Act</u> of the Province of New Brunswick;</p>	<p>(a) une preuve que le demandeur possède un permis de conduire valide pour l'opération d'un véhicule automobile comme taxi pour l'année en cours en vertu des conditions de la <u>Loi sur les véhicules à moteur</u> de la province du Nouveau-Brunswick;</p>
<p>(b) the photograph and fingerprints of the taxi cab operator;</p>	<p>(b) la photographie et les empreintes digitales du chauffeur de taxi;</p>
<p>(c) the Taxi Cab Operator's License fee prescribed by this By-Law; and</p>	<p>(c) les frais du permis de chauffeur de taxi prescrits par cet arrêté; et</p>
<p>(d) such additional information as the Chief of Police shall request.</p>	<p>(d) toute information supplémentaire pouvant être exigée par le chef de police.</p>

<b>DUTIES OF TAXI CAB OPERATOR</b>	<b>RESPONSABILITÉS DU CHAUFFEUR DE TAXI</b>
5. (1) The holder of a Taxi Cab Operator's License shall produce that license on demand, for inspection by any police officer of the City of Miramichi.	5. (1) Le détenteur d'un permis de chauffeur de taxi doit présenter ce permis sur demande, pour vérification par tout agent de police de la Ville de Miramichi.
(2) A taxi cab operator, while engaged in the operation of a taxi cab, shall be neat and clean in appearance.	(2) Un chauffeur de taxi, alors qu'il est engagé dans l'exploitation d'un taxi, doit être d'un aspect propre et soigné.
(3) A taxi cab operator shall permit a passenger desiring to hire a taxi cab to inspect the Taxi Cab Operator's License issued under this By-Law.	(3) Un chauffeur de taxi doit permettre à un passager désirant prendre un taxi d'inspecter le permis de chauffeur de taxi accordé en vertu du présent arrêté.
(4) A taxi cab operator shall not use abusive, insulting or obscene language.	(4) Un chauffeur de taxi ne fera pas usage de paroles offensantes, vexantes ou obscènes.
(5) Every taxi cab operator shall ensure that the conditions for the issuance of a Taxi Cab Operator's License as outlined in Section 4 hereof shall continue in full force and effect during the period for which a license is issued hereunder.	(5) Chaque propriétaire de taxi doit s'assurer que les conditions d'octroi de permis de chauffeur de taxi telles que décrites à l'article 4 des présentes soient maintenues en pleine vigueur au cours de la durée pour laquelle le permis fut accordé en vertu des présentes.
<b>GENERAL</b>	<b>GÉNÉRAL</b>
6. (1) A taxi cab operator, while operating a taxi cab in the City of Miramichi, shall:	6. (1) Un chauffeur de taxi, alors qu'il exploite un taxi à l'intérieur de la Ville de Miramichi, doit:
(a) display and keep continually attached to the centre and forward part of the roof of such taxi cab a sign bearing the word "taxi" which sign shall also contain the telephone number of the taxi cab owner or taxi cab business number and shall be illuminated at night;	(a) exposer et maintenir continuellement fixé au centre et dans la partie avant du toit de ce taxi un panneau portant le mot « taxi », ce panneau comportant également le numéro de téléphone du propriétaire du taxi ou le numéro d'affaires du taxi et sera illuminé la nuit;
(b) display prominently in the interior of the taxi cab the name and photograph of the taxi cab operator; and	(b) exposer bien en vue, à l'intérieur du taxi, le nom et la photographie du chauffeur de taxi; et

(c) display prominently in the interior of the taxi cab the schedule of fares.	(c) exposer bien en vue, à l'intérieur du taxi, le guide des tarifs.
(2) A taxi cab operator may refuse taxi service to a person where:	(2) Un chauffeur de taxi peut refuser le service de taxi à une personne lorsque :
(a) in the opinion of the taxi cab operator, the person is under the influence of liquor or drugs;	(a) de l'avis du chauffeur de taxi, cette personne est sous l'influence d'alcool ou de drogue;
(b) the person is indebted to the taxi cab operator or taxi cab owner for taxi service;	(b) cette personne est endettée au chauffeur de taxi ou au propriétaire du taxi pour le service de taxi;
(c) the person is apparently unable to pay for taxi service;	(c) cette personne est manifestement incapable de payer pour le service de taxi;
(d) the person requests that any animal or baggage be carried, which, in the taxi cab operator's opinion, may be detrimental to the repair, cleanliness or sanitary condition of the taxi cab.	(d) cette personne demande qu'un animal ou un bagage soit transporté qui, de l'avis du chauffeur de taxi, pourrait être préjudiciable à la réparation, la propreté ou l'état sanitaire du taxi.
(3) All taxi cab stands and premises used in connection with the taxi business may be inspected by any member of the police force authorized by the Chief of Police or by a by-law enforcement officer employed by the City of Miramichi.	(3) Tous les postes de taxi et les lieux utilisés en rapport avec l'entreprise de taxi peuvent être inspectés par tout membre de la force de police autorisé par le chef de police ou par un agent chargé de l'application des arrêtés à l'emploi de la Ville de Miramichi.
(4) All taxi cab owners and taxi cab operators shall keep a record of any taxi cab calls for a period of one (1) year before being destroyed and all records shall be open for inspection by any authorized agent of the Chief of Police or by a by-law enforcement officer employed by the City of Miramichi.	(4) Tous les propriétaires de taxi et les chauffeurs de taxi doivent maintenir un registre de tous les appels de taxi pour une période d'une (1) année avant de le détruire et tous les registres pourront être consultés pour vérification par tout agent autorisé par le chef de police ou par un agent chargé de l'application des arrêtés à l'emploi de la Ville de Miramichi.
(5) No taxi cab shall stand or park upon any public street in the City of Miramichi except for the purpose of taking on or leaving	(5) Aucun taxi ne doit demeurer ou être stationné sur toute rue publique à l'intérieur de la Ville de Miramichi sauf aux fins de

	<p>off passengers and the loading and unloading of luggage. This subsection shall not refer to taxi cabs awaiting the arrival of a train or bus at a railway station or bus terminal or parking in a space designated for taxis under the City of Miramichi By-Law To Regulate Traffic, Parking and the Use of Streets or any other space approved by the Police Chief.</p>		<p>faire monter ou descendre des passagers ainsi que le chargement ou le déchargement de bagages. Ce paragraphe ne concerne pas les taxis attendant l'arrivée d'un train ou d'un autobus à une gare ferroviaire ou un terminus d'autobus ou stationné dans un emplacement désigné pour les taxis en vertu de l'Arrêté réglementant la circulation, le stationnement et l'utilisation des rues ou dans tout autre emplacement approuvé par le chef de police.</p>
(6)	<p>Every taxi cab operator shall transport his passenger by the most direct route without picking up any further passengers between the point of origin and the point of destination of the first passenger, unless permission for picking up such further passenger is first sought and received from the first passenger by the taxi cab operator.</p>	(6)	<p>Chaque chauffeur de taxi doit transporter son passager par la voie la plus directe sans prendre d'autres passagers entre le point d'origine et le point de destination du premier passager, à moins que la permission de prendre un autre passager ne soit demandée et acceptée du premier passager par le chauffeur de taxi.</p>
(7)	<p>Every taxi cab operator shall have the right to demand payment of the fare in advance and may refuse his services unless so paid.</p>	(7)	<p>Chaque chauffeur de taxi a le droit d'exiger le paiement de la course à l'avance et peut refuser ses services s'il n'est ainsi payé.</p>
<b>FARES</b>		<b>TARIFS</b>	
7.	<p>(1) All taxi cab operators shall charge passengers the proper fare and shall notify customers in advance the charge for conveying passengers from one part of the City to another. A minimum charge of \$2.00 per fare shall apply.</p>	7.	<p>(1) Tous les chauffeurs de taxi demanderont le tarif adéquat à leurs passagers et aviseront les clients du frais de transport de passagers d'une partie à une autre de la Ville. Un frais d'au moins 2,00\$ par course s'applique.</p>
(2)	<p>The City of Miramichi may rent taxi cab stand spaces on any of its streets to a taxi cab owner or taxi cab operator for the purpose of use as a taxi cab stand and the cost of each space per year shall be determined by the City of Miramichi.</p>	(2)	<p>La Ville de Miramichi peut louer des emplacements de poste de taxi sur n'importe lesquelles de ses rues à un propriétaire ou un chauffeur de taxi aux fins d'utilisation comme poste de taxi et le coût par année de chaque emplacement sera déterminé par la Ville de Miramichi.</p>
(3)	<p>Effective <b>April 1, 2006</b>, each taxi cab licensed to operate in the City of Miramichi shall be equipped with a metering device satisfactory to the Chief</p>	(3)	<p>En vigueur à compter du <b>1<sup>er</sup> avril 2006</b>, chaque taxi autorisé à opérer à l'intérieur de la Ville de Miramichi sera équipé d'un appareil de mesure à la</p>

<p>of Police for the purpose of determining appropriate fares. The within-noted metering device shall be calibrated identically in each taxi cab licensed by the City of Miramichi and shall begin operating at the \$2.00 minimum charge.</p>	<p>satisfaction du chef de police aux fins de déterminer les tarifs adéquats. L'appareil de mesure en question sera calibré de manière identique dans chaque taxi autorisé par la Ville de Miramichi et doit commencer à fonctionner à un tarif minimal de 2,00\$.</p>
<b>LICENSE TERM AND FEE</b>	<b>DURÉE ET FRAIS DE PERMIS</b>
<p>8. (1) Every Taxi Cab Owner's License and Taxi Cab Operator's License issued hereunder shall expire on the 31<sup>st</sup> day of December in the year in which it is issued.</p>	<p>8. (1) Chaque permis de propriétaire de taxi ainsi que chaque permis de chauffeur de taxi accordé en vertu des présentes prendra fin le 31<sup>e</sup> jour de décembre de l'année durant laquelle il est accordé.</p>
<p>(2) The following fees shall be paid to the Chief of Police upon application for a license under this By-Law:</p>	<p>(2) Les frais suivants seront payés au chef de police au moment de la demande pour un permis en vertu de cet arrêté :</p>
<p>(a) for a Taxi Cab Owner's License - \$100.00 per year per vehicle; and</p>	<p>(a) pour un permis de propriétaire de taxi – 100,00\$ par année par véhicule; et</p>
<p>(b) for a Taxi Cab Operator's License - \$25.00 per year.</p>	<p>(b) pour un permis de chauffeur de taxi – 25,00\$ par année.</p>
<b>CANCELLATION OR SUSPENSION</b>	<b>ANNULATION OU SUSPENSION</b>
<p>9. (1) The Chief of Police may cancel or suspend any license granted under the provisions of this By-law where the Chief of Police finds that the holder of the license no longer meets the requirements for the issuance of a license under this By-law, or the holder of the license has violated any provisions of this By-Law.</p>	<p>9. (1) Le chef de police peut annuler ou suspendre tout permis accordé en vertu des provisions de cet arrêté lorsque le chef de police détermine que le détenteur du permis ne répond plus aux exigences d'émission de permis en vertu de cet arrêté, ou que le détenteur du permis a enfreint toute provision de cet arrêté.</p>
<p>(2) Where the Chief of Police suspends or cancels a license issued hereunder, the Chief of Police shall give written notice of the suspension or cancellation of such license to the holder of the license, the reason or reasons for such suspension or cancellation, and a time period of any such suspension or cancellation.</p>	<p>(2) Lorsque le chef de police suspend ou annule un permis accordé en vertu des présentes, le chef de police en informera par écrit le détenteur du permis, ainsi que du motif et de la durée de ladite suspension ou annulation.</p>

(3) Where any license issued hereunder has been suspended or cancelled, the holder of such license shall forthwith surrender the same to the Chief of Police.	(3) Lorsque tout permis accordé en vertu des présentes a été suspendu ou annulé, le détenteur dudit permis remettra immédiatement le permis au chef de police.
(4) The Chief of Police shall submit a report of any suspension or cancellation to the City Clerk of the City of Miramichi within one (1) week of such suspension or cancellation.	(4) Le chef de police soumettra un rapport de toute suspension ou annulation au secrétaire municipal de la Ville de Miramichi à l'intérieur d'une (1) semaine de ladite suspension ou annulation.
<b>OFFENSES AND PENALTIES</b>	<b>INFRACTIONS ET PÉNALITÉS</b>
10. (1) No taxi cab owner shall operate or permit a motor vehicle owned by him to be operated as a taxi cab unless such owner is the holder of a Taxi Cab Owner's License issued pursuant to this By-Law.	10. (1) Aucun propriétaire de taxi ne doit exploiter ou permettre qu'un véhicule automobile lui appartenant ne soit exploité comme taxi à moins que ledit propriétaire détienne un permis de propriétaire de taxi accordé conformément à cet arrêté.
(2) No person shall operate a taxi cab unless such person is the holder of a Taxi Cab Operator's License issued pursuant to this By-law.	(2) Aucune personne ne doit exploiter un taxi à moins que ladite personne ne détienne un permis de chauffeur de taxi accordé conformément à cet arrêté.
(3) Every person who violates any provision of this By-Law is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine of not less than \$100.00 (One Hundred Dollars).	(3) Toute personne contrevenant toute provision de cet arrêté est coupable d'une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, à une amende d'au moins 100,00\$ (cent dollars).
<b>ENACTMENT</b>	<b>ÉDICTION</b>
12. This By-Law shall come into effect on the date of enactment thereof.	12. Cet arrêté entrera en vigueur à la date d'édition correspondante.
READ THE FIRST TIME BY TITLE: April 28, 2005	PREMIÈRE LECTURE NOMINALE : le 28 avril 2005
READ THE SECOND TIME BY TITLE: May 26, 2005	DEUXIÈME LECTURE NOMINALE : le 26 mai 2005
READ IN ITS ENTIRETY IN COUNCIL: May 26, 2005	LECTURE INTÉGRALE EN CONSEIL : le 26 mai 2005
READ THE THIRD TIME BY TITLE: May 26, 2005	TROISIÈME LECTURE NOMINALE : le 26 mai 2005
<b>AND ENACTED: May 26, 2005</b>	<b>ET ÉDICTÉ : le 26 mai 2005</b>

-----  
Clerk/secrétaire

-----  
Mayor/maire

**SCHEDULE "A"**

**CITY OF MIRAMICHI**  
**APPLICATION FOR TAXI CAB OWNERS LICENSE**

DATE OF INSPECTION: \_\_\_\_\_

RENEWAL: \_\_\_\_\_ NEW: \_\_\_\_\_ PASS: \_\_\_\_\_ FAIL: \_\_\_\_\_

TAXI PLATE NUMBER: \_\_\_\_\_

REGISTERED OWNER OF VEHICLE: \_\_\_\_\_

NAME OF LESSEE: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

PHONE NO. : \_\_\_\_\_

YEAR, MAKE AND MODEL OF CAR: \_\_\_\_\_

SERIAL NUMBER: \_\_\_\_\_

DATE OF LAST M.V. INSPECTION: \_\_\_\_\_

INSURANCE AGENT NAME: \_\_\_\_\_

PHONE NO.: \_\_\_\_\_ POLICY #: \_\_\_\_\_

INSURANCE COMPANY: \_\_\_\_\_

EFFECTIVE DATE OF POLICY: \_\_\_\_\_ EXPIRY DATE: \_\_\_\_\_

**APPENDICE « A »**

**VILLE DE MIRAMICHI**  
**DEMANDE DE PERMIS DE PROPRIÉTAIRE DE TAXI**

DATE D'INSPECTION : \_\_\_\_\_

RENOUVELLEMENT : \_\_\_\_\_ NOUVEAU : \_\_\_\_\_ RÉUSSI : \_\_\_\_\_  
ÉCHOUÉ : \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE PLAQUE DU TAXI : \_\_\_\_\_

PROPRIÉTAIRE ENREGISTRÉ DU VÉHICULE : \_\_\_\_\_

NOM DU PRENEUR : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

N° DE TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

ANNÉE, MARQUE ET MODÈLE D'AUTO : \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE : \_\_\_\_\_

DATE DE LA DERNIÈRE INSPECTION DE V.A. : \_\_\_\_\_

NOM DE L'AGENT D'ASSURANCE : \_\_\_\_\_

N° DE TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_ N° DE POLICE : \_\_\_\_\_

ASSUREUR : \_\_\_\_\_

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA POLICE : \_\_\_\_\_

DATE D'EXPIRATION : \_\_\_\_\_

**SCHEDULE "B"**

**CITY OF MIRAMICHI**  
**APPLICATION FOR TAXI DRIVER'S LICENSE**

**TO BE COMPLETED BY APPLICANT:**

Social Insurance No.: \_\_\_\_\_

Name in Full: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_

Place of Birth: \_\_\_\_\_

Education: \_\_\_\_\_

Present Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Name & Address Next of Kin: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Driver's License No.: \_\_\_\_\_ Class: \_\_\_\_\_

Driving Experience: \_\_\_\_\_

Occupation & Name & Address of Employers for past 5 years:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Have you been convicted for any traffic or other offence in the past 5 years? If yes, what was the nature of the offenses:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Name, Address and Phone Number of Employer for whom you intend to work:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature of Applicant

SCHEDULE "B"  
PAGE 2

**TO BE COMPLETED BY CHIEF OF POLICE:**

This Certifies that the applicant is a fit and proper person to be a taxicab driver.

\_\_\_\_\_

Police Chief

\*\*\*\*\*

To be completed by Chief of Police:

Date of Issue: \_\_\_\_\_

Fees Collected: \$ \_\_\_\_\_

Term of License – From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Police Chief

**APPENDICE « B »**

**VILLE DE MIRAMICHI**  
**DEMANDE DE PERMIS DE CHAUFFEUR DE TAXI**

**À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE DEMANDEUR :**

N° d'assurance sociale : \_\_\_\_\_

Nom complet : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Lieu de naissance : \_\_\_\_\_

Éducation : \_\_\_\_\_

Adresse actuelle : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nom et adresse du plus proche parent : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

N° de permis de conducteur : \_\_\_\_\_ Classe : \_\_\_\_\_

Expérience de conduite : \_\_\_\_\_

Emplois et nom et adresse d'employeurs des 5 dernières années :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Avez-vous été trouvé coupable d'une infraction de la circulation ou autre au cours des 5 dernières années? Si oui, quelle était la nature des infractions :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur pour qui vous avez l'intention de travailler :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Signature du demandeur

APPENDICE « B »  
PAGE 2

**À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE CHEF DE POLICE :**

Ceci certifie que le demandeur est une personne qualifiée comme chauffeur de taxi.

\_\_\_\_\_  
Chef de police

\*\*\*\*\*

À être complété par le chef de police :

Date d'octroi : \_\_\_\_\_

Frais reçus : \_\_\_\_\_ \$

Durée du permis – De \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Chef de police

**SCHEDULE "C"**

**CITY OF MIRAMICHI**  
**FORM FOR REPORTING MONTHLY EMPLOYEE HIRING AND DEPARTURES**

REPORT FOR THE MONTH OF \_\_\_\_\_

NAME OF FIRM: \_\_\_\_\_

ADDRESS OF FIRM: \_\_\_\_\_

PHONE NO.: \_\_\_\_\_

COMPLETED BY: \_\_\_\_\_

**EMPLOYEES HIRED:**

<u>DATE HIRED</u>	<u>NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>PHONE NO.</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**EMPLOYEES TERMINATED OR RESIGNED**

<u>DATE HIRED</u>	<u>NAME</u>	<u>ADDRESS</u>	<u>PHONE NO.</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

## APPENDICE « C »

**VILLE DE MIRAMICHI**  
**FORMULAIRE DE DÉCLARATION MENSUELLE DES EMBAUCHES ET DES DÉPARTS**  
**D'EMPLOYÉS**

RAPPORT POUR LE MOIS DE \_\_\_\_\_

NOM DE L'ENTREPRISE : \_\_\_\_\_

ADRESSE DE L'ENTREPRISE : \_\_\_\_\_

N° DE TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

COMPLÉTÉ PAR : \_\_\_\_\_

**EMPLOYÉS EMBAUCHÉS :**

<u>DATE EMBAUCHÉ</u>	<u>NOM</u>	<u>ADRESSE</u>	<u>N° DE TÉLÉPHONE</u>
----------------------	------------	----------------	------------------------

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**EMPLOYÉS CONGÉDIÉS OU AYANT QUITTÉ**

<u>DATE EMBAUCHÉ</u>	<u>NOM</u>	<u>ADRESSE</u>	<u>N° DE TÉLÉPHONE</u>
----------------------	------------	----------------	------------------------

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____